



PAPPA'N'GO

- IT** Scaldapappa ricaricabile
- ES** Calentador de comida para bebés recargable
- EN** Rechargeable baby food warmer
- FR** Chauffe-plats rechargeable pour bébé
- DE** Wiederaufladbarer Babykostwärmer



1980

- IT** Manuale di istruzioni
- ES** Manual de instrucciones de uso
- EN** Instruction manual
- FR** Manuel d'instructions d'utilisation
- DE** Bedienungsanleitung

1980

ITALIANO

Grazie per aver acquistato lo Scaldapappa ricaricabile Nuvita 1980. Leggi attentamente il manuale prima dell'uso e conservalo per consultarlo in futuro.

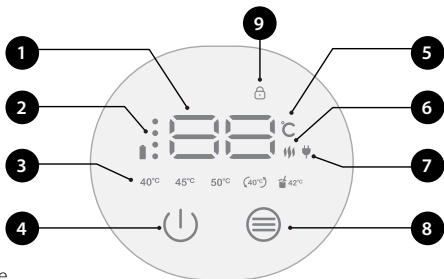
INFORMAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE COME RIFERIMENTO FUTURO.

1. Prima di ogni utilizzo, verificare che l'unità non presenti danni visibili. Se si riscontrano danni, non utilizzare l'apparecchio.
2. Questo apparecchio non è un giocattolo e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini. Può provocare ustioni.
3. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
4. L'apparecchio non deve essere smontato o aperto, ad eccezione del coperchio della ciotola, poiché ciò può provocare scosse elettriche. In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, NON cercare di risolvere il problema da soli ma rivolgersi al rivenditore.
5. L'apparecchio non è resistente alle cadute quindi fare attenzione a non far cadere l'apparecchio.
6. L'apparecchio è impermeabile e può essere lavato sotto acqua corrente ma non deve essere immerso in acqua o lavato in lavastoviglie.
7. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso professionale.
8. Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, caricare la batteria con alimentatore output 5V-2A (presente nella confezione) ed attendere che la batteria sia carica al 100%, per ottenere il massimo delle prestazioni. Utilizzare SOLO l'alimentatore originale. In caso di malfunzionamento dell'alimentatore, NON cercare di risolvere il problema da soli, ma rivolgersi al rivenditore.

PANNELLO DI CONTROLLO

1. Indicatore temperatura attuale
2. Livello della batteria
3. Indicatori di funzione:
 - a. Riscaldamento a 40°C
 - b. Riscaldamento a 45°C
 - c. Riscaldamento a 50°C
 - d. Pastorizzazione 65°C
 - e. Mantenimento temperatura
 - f. Yogurtiera
4. On/Off
5. Unità di misura della temperatura
6. Avviso di sicurezza per alte temperature
7. Avviso dispositivo in funzione
8. Tasto di selezione delle funzioni
9. Blocco di sicurezza



LIVELLO DELLA BATTERIA:

- Quando la batteria è completamente carica tutte le luci dell'indicatore sono accese
- Quando la batteria è scarica: la luce dell'indicatore della batteria lampeggerà di bianco per un minuto prima di spegnersi.
- Durante la ricarica: l'indicatore della batteria lampeggerà in modo alternato
- Quando è completamente carica: La luce bianca rimarrà accesa e fissa per un minuto prima che lo schermo si spenga automaticamente.



ACCENSIONE E SPEGNIMENTO:

- Consente di spegnere o accendere il dispositivo.
- Premere a lungo (circa per due secondi) per accendere o per spegnere il dispositivo.



AVVISO DI SICUREZZA PER LE ALTE TEMPERATURE:

- Quando la temperatura all'interno dello scaldapappa supera i 48°C, la spia rossa rimane accesa.



PROMEMORIA DI SICUREZZA:

- E' una funzione utile che avvisa l'utente quando il dispositivo elettronico è rimasto acceso o attivo, utile ad evitare che un dispositivo venga dimenticato involontariamente acceso.



TASTO DI SELEZIONE DELLE FUNZIONI:

- Basta toccare delicatamente il tasto delle funzioni **(8)**, per scegliere una delle funzioni, che si attiverà automaticamente dopo due secondi. Toccare consecutivamente il tasto, fino ad arrivare alla funzione desiderata.
- Quando lo Scaldapappa NON è collegato alla corrente elettrica, è possibile selezionare le funzioni di Riscaldamento 40°C-45°C o 50°C e la funzione Pastorizzazione a 65°C.
- Mentre, per utilizzare la funzione di "yogurtiera", lo Scaldavivande **DEVE** essere collegato alla corrente elettrica.
- La funzione di pastorizzazione deve essere utilizzata con il contenitore vuoto e pulito (lavato con acqua corrente ed asciugato) ed il coperchio inserito. Questa funzione aiuta a ridurre la carica batterica dei batteri più comuni, come Listeria monocytogenes, Escherichia coli, Salmonella, etc.
- Per attivare la funzione "Pastorizzazione" toccare ancora una volta il tasto funzione, dopo la funzione 50°C.
- Non toccare l'interno della ciotola per evitare scottature mentre lo scaldapappa è in funzione, lo spegnimento avverrà automaticamente alla conclusione del ciclo di pastorizzazione.

FUNZIONAMENTO ON/OFF

ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta **caricare la batteria al 100%.**

Per utilizzare lo Scaldapappa ricaricabile Nuvita 1980, segui questi passaggi:

1. Preparazione:

- Scollega il cavo di ricarica e metti il cibo nella ciotola.

2. Accensione:

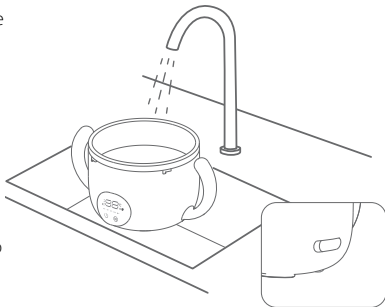
- Tieni premuto il pulsante di "On/Off" **(4)** per 2 secondi.



- Tocca delicatamente il pulsante **“Funzione” (8)** per selezionare la funzione appropriata. Il dispositivo inizierà a riscaldare automaticamente dopo 2 secondi.
- 3. Monitoraggio della Temperatura:**
- Il pannello di controllo mostrerà la temperatura attuale in tempo reale.
 - Potrebbe essere utile, mescolare il cibo per un riscaldamento omogeneo, prestando attenzione a non graffiare il fondo della ciotola.
 - Si raccomanda di iniziare a dare il cibo al bambino quando la temperatura è compresa tra 40-45°C.
- 4. Avviso di Sicurezza:**
- Se la temperatura del cibo supera i 48°C, la spia di avviso alta temperatura si accenderà **(6)**, indicando che il cibo è troppo caldo per il bambino.

LAVAGGIO

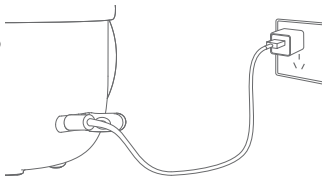
1. Dopo ogni riscaldamento, lavare accuratamente l'interno della ciotola riscaldante.
2. Prima di lavare, attendere che la ciotola sia tiepida e assicurarsi che il tappo di chiusura dell'uscita USB di ricarica sia chiuso.
3. Lavare sotto acqua corrente con acqua tiepida, non utilizzare acqua bollente per il lavaggio. Non utilizzare lavastoviglie o sterilizzatori per la pulizia e non immergerlo la ciotola in acqua.
4. Inserire una piccola quantità di acqua all'interno della ciotola diluita con un po' di sapone per i piatti, lavare con una spugna non abrasiva, non graffiare l'interno della ciotola e risciacquare con acqua pulita anche sotto l'acqua corrente.
5. Asciugare l'interno della ciotola con un panno pulito.



CARICAMENTO

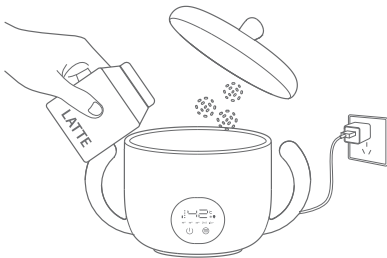
Se la luce che indica **“il livello della batteria” (2)** lampeggia, significa che la batteria è scarica ed il dispositivo si spegnerà a breve. Per ricaricarlo:

- Collega il cavo di ricarica dell'alimentatore compreso nella confezione nella porta di ricarica USB dello scaldavivande e l'estremità del cavo alla presa di corrente nel muro.
- Il tempo di ricarica della batteria sarà di circa 3,5 ore. **ATTENZIONE: non utilizzare alimentatori con potenza o caratteristiche diverse da quelle indicate.**
- Durante la ricarica, il dispositivo può essere acceso e usato **SOLO** per mantenere la temperatura o per fare lo yogurt. **ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta caricare la batteria al 100%.**



PREPARAZIONE DELLO YOGURT

- Collega il cavo di ricarica all'alimentatore con uscita 5V-2A e inserisci l'altra estremità del cavo nella porta di ricarica per entrare in modalità di ricarica.
- Apri il coperchio, versa latte fresco intero pastorizzato nella ciotola, aggiungi yogurt bianco intero senza zucchero e altri ingredienti necessari in base al tipo di ricetta che scegli di seguire poi chiudi il coperchio.
- Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi, poi tocca delicatamente il pulsante funzione **(8)** e seleziona il programma “yogurt”. Lo yogurt sarà pronto dopo 10 ore.



DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

Funzione	Descrizione
Riscaldamento a 40°C	Riscalda il cibo a 40°C e mantiene caldo fino a quando la batteria si esaurisce.
Riscaldamento a 45°C	Riscalda il cibo a 45°C e mantiene caldo fino a quando la batteria si esaurisce.
Riscaldamento a 50°C	Riscalda il cibo a 50°C e mantiene caldo fino a quando la batteria si esaurisce.
Funzione Yogurt (42°C, con dispositivo collegato)	Riscalda e mantiene caldo a 42°C per un massimo di 10 ore, ideale per preparare lo yogurt.
Impostazione 40°C (con dispositivo collegato)	Riscalda e mantiene caldo a 40°C per un massimo di 24 ore.
Pastorizzazione (65°C, dispositivo non collegato)	Riscalda fino a 65°C per 30 minuti, quindi si spegne automaticamente, ideale per uccidere i principali batteri patogeni*
*Batterio: Salmonella spp, Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp, Mycobacterium tuberculosis e Staphylococcus aureus.	

BLOCCO DI SICUREZZA

- 1. Attivazione:** Quando il dispositivo è acceso, tenere premuto il pulsante funzione **(8)** per 2 secondi. L'indicatore del blocco bambini lampeggerà 3 volte, indicando che il blocco bambini è attivato. In modalità blocco bambini, premendo qualsiasi altro pulsante l'indicatore del blocco bambini lampeggerà 3 volte (una volta al secondo).
- 2. Disattivazione:** In modalità blocco bambini, tenere premuto il pulsante funzione **(8)** per 2 secondi per disattivare il blocco bambini.



SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Peso Netto: 400g

Capacità: 470ml

Dimensioni Complessive: 184x122x166mm

Grado di Impermeabilità: IPX7

Capacità della Batteria: 18,5Wh

Tensione in Uscita: 7,4V

Potenza in Uscita: 20W

Tensione di Ingresso: 5V

Potenza in Ingresso: 10W

Batteria: 5000mAh

GARANZIA - TERMINI E CONDIZIONI

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi per difetti di fabbricazione, a partire dalla data di acquisto comprovata da scontrino o ricevuta. In caso di acquisto con fattura, la garanzia legale si riduce a 12 mesi. La garanzia di 24 mesi **non include** danni derivanti dalla normale usura del prodotto, danni estetici, accessori o materiali di consumo (ad esempio batterie, testine o componenti soggetti a usura). **Le batterie sono garantite per un periodo di 6 mesi.**

DECADENZA DELLA GARANZIA: La garanzia legale di 12/24 mesi decade nei seguenti casi:

1. Il prodotto è stato danneggiato a causa di un uso improprio non conforme alle istruzioni riportate nel manuale.
2. Il prodotto è stato modificato, manomesso o aperto.
3. Il malfunzionamento è causato da una manutenzione insufficiente dei componenti, accessori o forniture (ad esempio ossidazione, immersione in liquidi delle parti elettriche, residui che bloccano il sensore, perdite di liquido corrosivo dalle batterie).

ESCLUSIONI DALLA GARANZIA: Sono esclusi dalla garanzia legale di 24 mesi:

1. I costi per la sostituzione o riparazione di parti soggette a usura e quelli relativi alla manutenzione ordinaria del prodotto.
2. I costi e i rischi legati al trasporto del prodotto da e verso il punto vendita o il centro autorizzato per la gestione della garanzia.
3. Danni derivanti da un'installazione errata o da un utilizzo improprio non conforme alle istruzioni del manuale.
4. Danni causati da calamità naturali, cadute, urti accidentali o condizioni ambientali incompatibili con il prodotto.
5. Difetti che influiscono in modo trascurabile sulle prestazioni del prodotto.

LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ:

Il produttore, il distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita del prodotto non sono responsabili per perdite economiche o danni derivanti dal malfunzionamento del prodotto. Ai sensi della normativa vigente, essi non rispondono per danni diretti, indiretti, perdita di reddito, risparmi o altre conseguenze derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e/o la documentazione associata (cartacea o elettronica), inclusa l'assenza di servizio.

Per maggiori dettagli sul servizio di assistenza, si invita a consultare le Condizioni di Vendita disponibili sul sito **www.nuvitababy.com**.

Gracias por comprar el Calentador de alimentos para bebés recargable Nuvita 1980. Lea atentamente el manual antes de usarlo y consérvelo para consultarlo en el futuro.

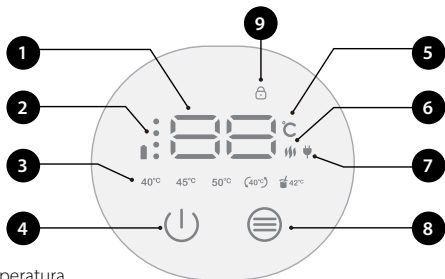
INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

LEA DETENIDAMENTE ANTES DE USAR Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. Antes de cada uso, revise la unidad para detectar daños visibles. Si encuentra algún daño, no utilice el aparato.
2. Este aparato no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Puede provocar quemaduras.
3. Utilice el aparato únicamente para el fin previsto.
4. El aparato no debe desmontarse ni abrirse, excepto la tapa del recipiente, ya que esto podría provocar una descarga eléctrica. En caso de mal funcionamiento del aparato, NO intente solucionar el problema usted mismo, sino póngase en contacto con el distribuidor.
5. El aparato no es resistente a caídas, así que tenga cuidado de no dejarlo caer.
6. El aparato es resistente al agua y se puede lavar con agua corriente, pero no se debe sumergir en agua ni lavar en el lavavajillas.
7. Este aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico y no para uso profesional.
8. Antes de comenzar a utilizar el dispositivo, cargue la batería con una fuente de alimentación de salida de 5V-2A (presente en el paquete) y espere hasta que la batería esté cargada al 100%, para obtener el máximo rendimiento. Utilice ÚNICAMENTE la fuente de alimentación original. En caso de mal funcionamiento de la fuente de alimentación, NO intente resolver el problema usted mismo, póngase en contacto con el distribuidor.

PANNELLO DI CONTROLLO

1. Indicador de temperatura actual
2. Nivel de batería
3. Indicadores de función:
 - a. Calentamiento a 40°C
 - b. Calentamiento a 45°C
 - c. Calentamiento a 50°C
 - d. Pasterización 65°C
 - e. Mantenimiento de temperatura
 - f. Yogurtera
4. ON/OFF
5. Unidad de medida de temperatura
6. Advertencia de seguridad por alta temperatura
7. Alerta de dispositivo en ejecución
8. Tecla de selección de funciones
9. Cerradura de seguridad



NIVEL DE BATERÍA:

- Cuando la batería está completamente cargada, todas las luces indicadoras están encendidas.
- Cuando la batería está baja: la luz indicadora de batería parpadeará en blanco durante un minuto antes de apagarse.
- Mientras se carga: el indicador de batería parpadeará alternativamente.
- Cuando esté completamente cargada: la luz blanca permanecerá encendida y fija durante un minuto antes de que la pantalla se apague automáticamente.

ENCENDIDO Y APAGADO:

- Apaga o enciende el dispositivo.
- Mantenga presionado (aproximadamente dos segundos) para encender o apagar el dispositivo.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD POR ALTA TEMPERATURA:

- Cuando la temperatura dentro del calentaplatos supera los 48°C, la luz roja permanece encendida.



RECORDATORIO DE SEGURIDAD:

- Es una función útil que advierte al usuario cuando el dispositivo electrónico se deja encendido o activo, útil para evitar que un dispositivo quede encendido accidentalmente.



TECLA DE SELECCIÓN DE FUNCIONES:

- Simplemente toque suavemente el botón de función **(8)** para elegir una de las funciones, que se activará automáticamente después de dos segundos. Toque el botón consecutivamente hasta llegar a la función deseada.
- Cuando el calienta alimentos NO está conectado a la red eléctrica, es posible seleccionar las funciones de Calentamiento 40°C-45°C o 50°C y la función Pasteurización 65°C.
- Sin embargo, para utilizar la función “yogurtera”, el calentador de alimentos **DEBE** estar conectado a la corriente eléctrica.
- La función de pasteurización debe utilizarse con el recipiente vacío y limpio (lavado con agua corriente y secado) y la tapa puesta. Esta función ayuda a reducir la carga bacteriana de las bacterias más comunes, como Listeria monocytogenes, Escherichia coli, Salmonella, etc.
- Para activar la función “Pasteurización”, toque nuevamente el botón de función, después de la función 50°C.
- No toque el interior del recipiente para evitar quemaduras mientras el calentaplato esté funcionando, se apagará automáticamente al final del ciclo de pasteurización.

OPERACIÓN DE ENCENDIDO/APAGADO [ON/OFF]

ATENCIÓN: Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, es necesario cargar la batería al 100%.

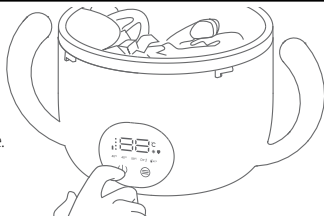
Para utilizar el Calentador de alimentos portátil Nuvita 1980, siga estos pasos:

1. Preparación:

- Desenchufe el cable de carga y coloque la comida en el recipiente.

2. Encendido:

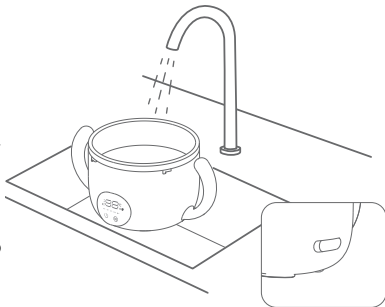
- Mantenga presionado el botón “On/Off” **(4)** durante 2 segundos.



- Toque suavemente el botón "Función" **(8)** para seleccionar la función adecuada. El dispositivo comenzará a calentarse automáticamente después de 2 segundos.
- 3. Monitoreo de temperatura:**
- El panel de control mostrará la temperatura actual en tiempo real.
 - Puede ser útil revolver la comida para que se caliente uniformemente, teniendo cuidado de no rayar el fondo del recipiente.
 - Se recomienda empezar a alimentar a su bebé cuando la temperatura esté entre 40-45°C.
- 4. Aviso de seguridad:**
- Si la temperatura del alimento supera los 48°C, se encenderá el testigo de alta temperatura **(8)**, indicando que el alimento está demasiado caliente para tu bebé.

LAVADO

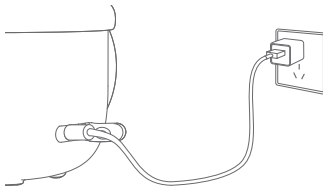
1. Después de cada calentamiento, lave bien el interior del recipiente calefactor.
2. Antes de lavar, espere hasta que el recipiente esté tibio y asegúrese de que la tapa de cierre del puerto de carga USB esté cerrada.
3. Lavar con agua corriente y agua tibia, no utilizar agua hirviendo para lavar. No utilice lavavajillas ni esterilizadores para la limpieza y no sumerja el recipiente en agua.
4. Coloque una pequeña cantidad de agua dentro del recipiente diluida con un poco de jabón para platos, lave con una esponja no abrasiva, no raye el interior del recipiente y enjuague con agua limpia incluso con agua corriente.
5. Seque el interior del recipiente con un paño limpio.



CARGANDO

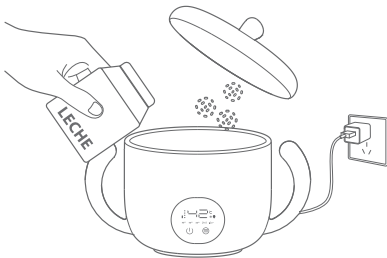
Si la luz que indica “nivel de batería” (2) parpadea, significa que la batería está baja y el dispositivo se apagará pronto. Necesitas cargarlo:

- Conecte el cable de carga de la fuente de alimentación incluida en el paquete al puerto de carga USB del calentador de alimentos y el extremo del cable a la toma de pared.
- El tiempo de carga de la batería será de aproximadamente 3,5 horas. **ATENCIÓN: no utilice fuentes de alimentación con potencia o características distintas a las requeridas.**
- Mientras se carga, el dispositivo se puede encender y usar **SÓLO** para mantener la temperatura o hacer yogur. **ATENCIÓN: Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, cargue la batería al 100%.**



PREPARACIÓN DEL YOGUR

- Conecte el cable de carga a la fuente de alimentación con salida de 5V-2A e inserte el otro extremo del cable en el puerto de carga para ingresar al modo de carga.
- Abra la tapa, vierta leche entera pasteurizada fresca en el recipiente, agregue yogur natural entero sin azúcar y otros ingredientes necesarios según el tipo de receta que elija seguir y luego cierre la tapa.
- Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos, luego toque suavemente el botón de función (8) y seleccione el programa “yogurt”. El yogur estará listo al cabo de 10 horas.



DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES

Función	Descripción
Calentar a 40°C	Calienta la comida a 40°C y la mantiene caliente hasta que se agote la batería.
Calentar a 45°C	Calienta la comida a 45°C y la mantiene caliente hasta que se agote la batería.
Calentar a 50°C	Calienta la comida a 50°C y la mantiene caliente hasta que se agote la batería.
Función yogur (42 °C, con el dispositivo conectado)	Calienta y mantiene caliente a 42°C hasta 10 horas, ideal para hacer yogur.
Configuración de 40 °C (con el dispositivo conectado)	Calienta y mantiene caliente a 40°C hasta 24 horas.
Pasteurización (65°C, dispositivo no conectado)	Se calienta hasta 65 °C durante 30 minutos y luego se apaga automáticamente, ideal para matar las principales bacterias patógenas*
*Bacterias: Salmonella spp, Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp, Mycobacterium tuberculosis y Staphylococcus aureus.	

CERRADURA DE SEGURIDAD

- 1. Activación:** Cuando el dispositivo esté encendido, mantenga presionado el botón de función **(8)** durante 2 segundos. El indicador de bloqueo para niños parpadeará 3 veces, indicando que el bloqueo para niños está activado. En el modo de bloqueo para niños, al presionar cualquier otro botón, el indicador de bloqueo para niños parpadeará 3 veces (una vez por segundo).
- 2. Desactivación:** En el modo de bloqueo para niños, mantenga presionado el botón de función **(8)** durante 2 segundos para desactivar el bloqueo para niños.



ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Peso neto: 400g
Capacidad: 470ml
Dimensiones totales: 184x122x166mm
Clasificación impermeable: IPX7
Capacidad de la batería: 18,5 Wh

Voltaje de salida: 7,4 V
Potencia de salida: 20W
Voltaje de entrada: 5V
Potencia de entrada: 10W
Batería : 5000mAh

GARANTÍA - TÉRMINOS Y CONDICIONES

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses contra defectos de fabricación, a partir de la fecha de compra acreditada mediante recibo o factura. En caso de compra con factura, la garantía legal se reduce a 12 meses. La garantía de 24 meses **no incluye** daños resultantes del uso y desgaste normal del producto, daños estéticos, accesorios o consumibles (por ejemplo, baterías, cabezales o componentes sujetos a desgaste). **Las baterías tienen una garantía de 6 meses.**

NULIDAD DE LA GARANTÍA: La garantía legal de 12/24 meses caduca en los siguientes casos:

1. El producto ha sido dañado debido a un uso inadecuado no conforme con las instrucciones del manual.
2. El producto ha sido modificado, manipulado o abierto.
3. El mal funcionamiento se debe a un mantenimiento insuficiente de los componentes, accesorios o suministros (por ejemplo, oxidación, inmersión de partes eléctricas en líquidos, residuos que bloquean el sensor, fugas de líquido corrosivo de las baterías).

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA: Quedan excluidos de la garantía legal de 24 meses:

1. Los costes de sustitución o reparación de piezas sujetas a desgaste y los relativos al mantenimiento ordinario del producto.
2. Los costes y riesgos asociados al transporte del producto hasta y desde el punto de venta o el centro autorizado para la gestión de la garantía.
3. Daños resultantes de una instalación incorrecta o un uso indebido no conforme con las instrucciones del manual.
4. Daños causados por desastres naturales, caídas, impactos accidentales o condiciones ambientales incompatibles con el producto.
5. Defectos que tienen un impacto insignificante en el rendimiento del producto.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD:

El fabricante, el distribuidor y todas las partes involucradas en la venta del producto no son responsables de ninguna pérdida o daño económico resultante del mal funcionamiento del producto. De acuerdo con la legislación aplicable, no son responsables de daños directos o indirectos, pérdida de ingresos, ahorros u otras consecuencias derivadas del uso o de la imposibilidad de usar el producto y/o la documentación asociada (papel o electrónica), incluida la falta de servicio.

Para más detalles sobre el servicio de asistencia, consulte las Condiciones de Venta disponibles en el sitio web **www.nuvitababy.com**.

Thank you for purchasing the Nuvita 1980 Rechargeable Baby Food Warmer. Please read the manual carefully before use and keep it for future reference.

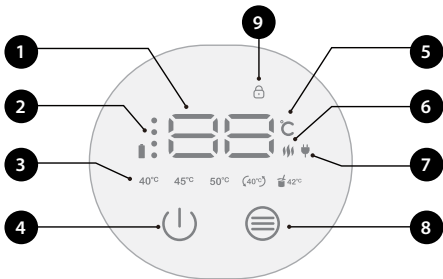
GENERAL SAFETY INFORMATION

READ CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. Before each use, check the unit for visible damage. If any damage is found, do not use the device.
2. This device is not a toy and must be kept out of reach of children. It may cause burns.
3. Use the device only for its intended purpose.
4. The device must not be disassembled or opened, except the bowl lid, as this may cause electric shock. If the device malfunctions, DO NOT try to solve the problem yourself but contact your dealer.
5. The device is not drop-proof so be careful not to drop it.
6. The device is waterproof and can be washed under running water but must not be immersed in water or washed in the dishwasher.
7. This device is intended for household use only and not for professional use.
8. Before starting to use the device, charge the battery with the 5V-2A output power supply (included in the package) and wait until the battery is 100% charged, to obtain maximum performance. Use ONLY the original power supply. In case of malfunction of the power supply, DO NOT try to solve the problem by yourself, but contact the dealer.

CONTROL PANEL

1. Current temperature indicator
2. Battery level
3. Function indicators:
 - a. Heating to 40°C
 - b. Heating to 45°C
 - c. Heating to 50°C
 - d. Pasteurization 65°C
 - e. Maintain temperature
 - f. Yogurt maker
4. On/Off
5. Unit of measurement of temperature
6. High temperature safety warning
7. Plug-in reminder
8. Function selection button
9. Child lock



BATTERY LEVEL:

- When the battery is fully charged all the indicator lights are on
- When the battery is low: The battery indicator light will flash white for one minute before turning off.
- While charging: The battery indicator will flash alternately.
- When fully charged: The white light will remain solid for one minute before the screen automatically turns off.

TURNING ON AND OFF:

- Allows you to turn the device off or on.
- Long press (about two seconds) to turn the device on or off.

HIGH TEMPERATURE SAFETY WARNING:

- When the temperature inside the baby food warmer exceeds 48°C, the red light remains on.



SAFETY REMINDER:

- This is a useful feature that alerts the user when the device has been left on or active, helping to prevent a device from being accidentally left on.



FUNCTION SELECTION KEY:

- Gently touch the function button **(8)** to choose one of the functions, which will be activated automatically after two seconds. Touch the button consecutively until you reach the desired function.
- When the baby food warmer is NOT connected to the mains, it is possible to select the Heating functions 40°C-45°C or 50°C and the Pasteurisation function at 65°C.
- However, to use the “yogurt maker” function, the baby food warmer **MUST** be connected to the electrical current.
- The pasteurization function must be used with the container empty and clean (washed with running water and dried) and the lid inserted. This function helps reduce the bacterial load of the most common bacteria, such as *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella*, etc.
- To activate the “Pasteurization” function, touch the function button again, after the 50°C function.
- Do not touch the inside of the bowl to avoid burns while the baby food warmer is in operation, it will switch off automatically at the end of the pasteurization cycle.

ON/OFF OPERATION

ATTENTION: Before using the device for the first time, the battery must be charged to 100%.

To use the Nuvita 1980 Rechargeable Baby Food Warmer follow these steps:

1. Preparation:

- Unplug the charging cable and place the food in the bowl.

2. Turning on:

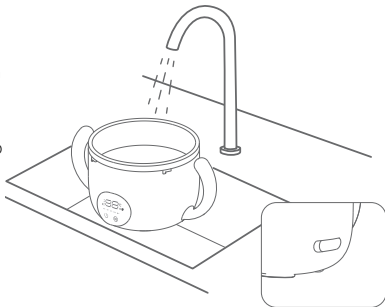
- Press and hold the “On/Off” button **(4)** for 2 seconds.



- Gently touch the "Function" button **(8)** to select the appropriate function. The device will start heating automatically after 2 seconds.
- 3. Temperature Monitoring:**
- The control panel will display the current temperature in real time.
 - It may be helpful to stir the food for even heating, taking care not to scratch the bottom of the bowl.
 - It is recommended to start giving food to the baby when the temperature is between 40-45°C.
- 4. Safety Notice :**
- If the food temperature exceeds 48°C, the high temperature warning light will light up **(6)** , indicating that the food is too hot for the baby.

WASHING

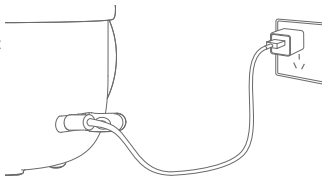
1. After each heating, thoroughly wash the inside of the heating bowl.
2. Before washing, wait until the bowl is lukewarm and make sure the USB charging output cap is closed.
3. Wash under running water with warm water, do not use boiling water for washing. Do not use dishwashers or sterilizers for cleaning and do not immerse the bowl in water.
4. Place a small amount of water inside the bowl diluted with a little dish soap, wash with a non-abrasive sponge, do not scratch the inside of the bowl and rinse with clean water even under running water.
5. Dry the inside of the bowl with a clean cloth.



CHARGING

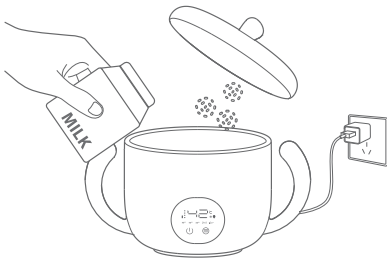
If the “**battery level**” light **(2)** flashes, it means that the battery is low, and the device will turn off soon. To charge it:

- Connect the charging cable of the power supply included in the package to the USB charging port of the food warmer and the end of the cable to the wall socket.
- The battery charging time will be approximately 3.5 hours. **WARNING: Do not use power supplies with power or characteristics other than those required.**
- While charging, the device can be turned on and used **ONLY** to maintain temperature or make yogurt. **ATTENTION: Before using the device for the first time, charge the battery to 100%.**



PREPARATION OF YOGURT

- Connect the charging cable to the power supply with 5V-2A output and insert the other end of the cable into the charging port to enter charging mode.
- Open the lid, pour fresh pasteurized whole milk into the bowl, add unsweetened whole plain yogurt and other necessary ingredients based on the type of recipe you choose to follow, then close the lid.
- Press and hold the power button for 2 seconds, then gently touch the function button **(8)** and select the “yogurt” program. The yogurt will be ready after 10 hours.



DESCRIPTION OF FUNCTIONS

Function	Description
Heating at 40°C	Heats food to 40°C and keeps it warm until the battery runs out.
Heating at 45°C	Heats food to 45°C and keeps it warm until the battery runs out.
Heating at 50°C	Heats food to 50°C and keeps it warm until the battery runs out.
Yogurt function (42°C, with device connected)	Heats and keeps it warm at 42°C for up to 10 hours, ideal for making yogurt.
40°C setting (with device connected)	Heats and keeps it warm at 40°C for up to 24 hours.
Pasteurization (65°C, device not connected)	Heats up to 65°C for 30 minutes, then switches off automatically, ideal for killing major pathogenic bacteria*
*Bacteria: Salmonella spp, Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp, Mycobacterium tuberculosis and Staphylococcus aureus.	

CHILD LOCK

- 1. Activation:** When the device is turned on, press and hold the function button **(8)** for 2 seconds. The child lock indicator will flash 3 times, indicating that the child lock is activated. In child lock mode, pressing any other button will cause the child lock indicator to flash 3 times (once per second).
- 2. Deactivation:** In child lock mode, press and hold the function button **(8)** for 2 seconds to deactivate the child lock.



PRODUCT SPECIFICATIONS

Net Weight: 400g

Capacity: 470ml

Overall Dimensions: 184x122x166mm

Waterproof Rating: IPX7

Battery capacity: 18.5Wh

Output Voltage: 7.4V

Output Power: 20W

Input Voltage: 5V

Input Power: 10W

Battery: 5000mAh

WARRANTY - TERMS AND CONDITIONS

This product is covered by a 24-month warranty for manufacturing defects, starting from the date of purchase proven by receipt or invoice. In case of purchase with invoice, the legal warranty is reduced to 12 months. The 24-month warranty **does not include** damage resulting from normal wear and tear of the product, aesthetic damage, accessories or consumables (for example batteries, heads or components subject to wear). **Batteries are guaranteed for a period of 6 months.**

INVALID WARRANTY: The 12/24-month legal warranty lapses in the following cases:

1. The product has been damaged due to improper use not in accordance with the instructions in the manual.
2. The product has been modified, tampered with or opened.
3. The malfunction is caused by insufficient maintenance of the components, accessories or supplies (e.g. oxidation, immersion of electrical parts in liquids, residues blocking the sensor, leakage of corrosive liquid from the batteries).

WARRANTY EXCLUSIONS: The following are excluded from the 24-month legal warranty:

1. The costs for the replacement or repair of parts subject to wear and those relating to ordinary maintenance of the product.
2. The costs and risks associated with transporting the product to and from the point of sale or the authorised centre for warranty management.
3. Damage resulting from incorrect installation or improper use not in accordance with the instructions in the manual.
4. Damage caused by natural disasters, falls, accidental impacts or environmental conditions incompatible with the product.
5. Defects that have a negligible impact on product performance.

LIMITATIONS OF LIABILITY:

The manufacturer, distributor and all parties involved in the sale of the product are not responsible for economic losses or damages resulting from the malfunction of the product. In accordance with the current legislation, they are not liable for direct, indirect, loss of income, savings or other consequences resulting from the use or inability to use the product and/or associated documentation (paper or electronic), including the lack of service.

For further details on the assistance service, please consult the Conditions of Sale available on the website **www.nuvitababy.com**.

Merci d'avoir acheté le Chauffe-plats rechargeable pour bébé Nuvita 1980. Lisez attentivement le manuel avant utilisation et conservez-le pour référence future.

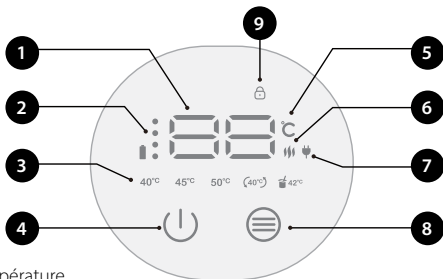
INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

1. Avant chaque utilisation, vérifiez l'appareil pour déceler tout dommage visible. Si des dommages sont constatés, n'utilisez pas l'appareil.
2. Cet appareil n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants. Cela peut provoquer des brûlures.
3. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
4. L'appareil ne doit pas être démonté ou ouvert, à l'exception du couvercle du bol, car cela pourrait provoquer un choc électrique. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, N'essayez PAS de résoudre le problème vous-même mais contactez le revendeur.
5. L'appareil n'est pas résistant aux chutes, veillez donc à ne pas le faire tomber.
6. L'appareil est étanche et peut être lavé à l'eau courante mais ne doit pas être immergé dans l'eau ni lavé au lave-vaisselle.
7. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non à un usage professionnel.
8. Avant de commencer à utiliser l'appareil, chargez la batterie avec une alimentation de sortie 5V-2A (présente dans l'emballage) et attendez que la batterie soit chargée à 100%, pour obtenir des performances maximales. Utilisez UNIQUEMENT l'alimentation d'origine. En cas de dysfonctionnement de l'alimentation électrique, N'essayez PAS de résoudre le problème vous-même, mais contactez le revendeur.

PANNEAU DE CONTRÔLE

1. Indicateur de température actuelle
2. Niveau de batterie
3. Indicateurs de fonction :
 - a. Chauffage à 40°C
 - b. Chauffage à 45°C
 - c. Chauffage à 50°C
 - d. Pasteurisation 65°C
 - e. Maintien de la température
 - f. Yaourtière
4. ON/OFF
5. Unité de mesure de la température
6. Avertissement de sécurité à haute température
7. Alerte de fonctionnement de l'appareil
8. Touche de sélection de fonction
9. Serrure de sécurité



NIVEAU DE BATTERIE :

- Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les voyants sont allumés
- Lorsque la batterie est faible : le voyant de la batterie clignote en blanc pendant une minute avant de s'éteindre.
- Pendant la charge : l'indicateur de batterie clignote alternativement
- Une fois complètement chargé : la lumière blanche restera allumée et fixe pendant une minute avant que l'écran ne s'éteigne automatiquement.



ALLUMER ET ÉTEINDRE :

- Allume ou éteint l'appareil.
- Appuyez longuement (environ deux secondes) pour allumer ou éteindre l'appareil.



AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ À HAUTE TEMPÉRATURE :

- Lorsque la température à l'intérieur du chauffe-plat dépasse 48°C, le voyant rouge reste allumé.



RAPPEL DE SÉCURITÉ :

- C'est une fonction utile qui avertit l'utilisateur lorsque l'appareil électronique est laissé allumé ou actif, utile pour éviter qu'un appareil ne reste accidentellement allumé.



TOUCHE DE SÉLECTION DE FONCTION :

- Il suffit d'effleurer doucement le bouton de fonction **(8)** pour choisir l'une des fonctions, qui s'activera automatiquement au bout de deux secondes. Appuyez successivement sur le bouton jusqu'à atteindre la fonction souhaitée.
- Lorsque le chauffe-plats n'est PAS branché au secteur électrique, il est possible de sélectionner les fonctions Chauffage 40°C-45°C ou 50°C et la fonction Pasteurisation 65°C.
- Cependant, pour utiliser la fonction « yaourtière », le chauffe-biberon **DOIT** être branché au courant électrique.
- La fonction pasteurisation doit être utilisée avec le récipient vide et propre (lavé à l'eau courante et séché) et le couvercle inséré. Cette fonction permet de réduire la charge bactérienne des bactéries les plus courantes, telles que Listeria monocytogenes, Escherichia coli, Salmonella, etc.
- Pour activer la fonction « Pasteurisation », appuyez à nouveau sur la touche fonction, après la fonction 50°C.
- Ne touchez pas l'intérieur du bol pour éviter les brûlures pendant le fonctionnement du chauffe-plat pour bébé, il s'éteindra automatiquement à la fin du cycle de pasteurisation.

FONCTIONNEMENT MARCHÉ/ARRÊT [ON/OFF]

ATTENTION : Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, la batterie doit être chargée à 100 %.

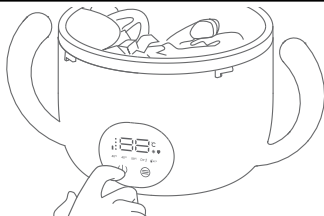
Pour utiliser le chauffe-plats portable Nuvita 1980, suivez ces étapes :

1. Préparation :

- Débranchez le câble de charge et mettez les aliments dans le bol.

2. Allumage :

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton « On/Off » **(4)** pendant 2 secondes.



- Appuyez doucement sur le bouton « Fonction » **(8)** pour sélectionner la fonction appropriée. L'appareil commencera à chauffer automatiquement après 2 secondes.

3. Surveillance de la température :

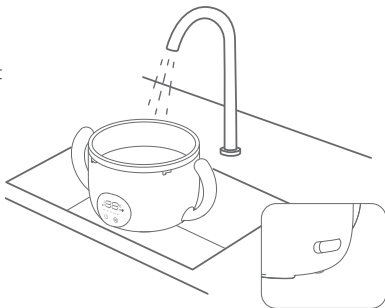
- Le panneau de commande affichera la température actuelle en temps réel.
- Il peut être utile de remuer les aliments pour les réchauffer uniformément, en prenant soin de ne pas rayer le fond du bol.
- Il est recommandé de commencer à nourrir votre bébé lorsque la température se situe entre 40 et 45°C.

4. Avis de sécurité :

- Si la température des aliments dépasse 48°C, le voyant haute température s'allumera **(6)** , indiquant que les aliments sont trop chauds pour votre bébé.

LAVAGE

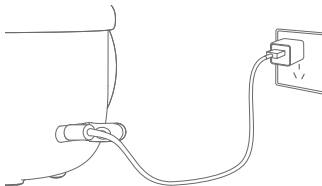
1. Après chaque chauffage, lavez soigneusement l'intérieur du bol chauffant.
2. Avant le lavage, attendez que le bol soit tiède et assurez-vous que le capuchon de fermeture du port de chargement USB est fermé.
3. Laver sous l'eau courante avec de l'eau tiède, ne pas utiliser d'eau bouillante pour le lavage. N'utilisez pas de lave-vaisselle ou de stérilisateurs pour le nettoyage et ne plongez pas le bol dans l'eau.
4. Placez une petite quantité d'eau à l'intérieur du bol diluée avec un peu de savon à vaisselle, lavez avec une éponge non abrasive, ne rayez pas l'intérieur du bol et rincez à l'eau claire même sous l'eau courante.
5. Séchez l'intérieur du bol avec un chiffon propre.



CHARGEMENT

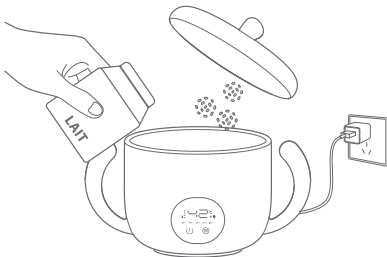
Si le voyant indiquant « **niveau de batterie** » **(2)** clignote, cela signifie que la batterie est faible et que l'appareil va bientôt s'éteindre. Vous devez le recharger :

- Connectez le câble de chargement du bloc d'alimentation inclus dans l'emballage au port de chargement USB du chauffe-plats et l'extrémité du câble à la prise murale.
- Le temps de chargement de la batterie sera d'environ 3,5 heures. **ATTENTION : ne pas utiliser d'alimentations avec une puissance ou des caractéristiques autres que celles requises.**
- Pendant le chargement, l'appareil peut être allumé et utilisé **UNIQUEMENT** pour maintenir la température ou préparer du yaourt. **ATTENTION : Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez la batterie à 100 %.**



PRÉPARATION DU YAOURT

- Connectez le câble de charge à l'alimentation avec sortie 5V-2A et insérez l'autre extrémité du câble dans le port de charge pour passer en mode de charge.
- Ouvrez le couvercle, versez du lait frais entier pasteurisé dans le bol, ajoutez le yaourt nature entier sans sucre et les autres ingrédients nécessaires en fonction du type de recette que vous choisissez de suivre puis fermez le couvercle.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 2 secondes, puis touchez doucement le bouton de fonction **(8)** et sélectionnez le programme « yaourt ». Le yaourt sera prêt au bout de 10 heures.



DESCRIPTION DES FONCTIONS

Fonction	Description
Chauffage à 40 °C	Chauffe les aliments à 40 °C et les maintient au chaud jusqu'à épuisement de la batterie.
Chauffage à 45 °C	Chauffe les aliments à 45 °C et les maintient au chaud jusqu'à épuisement de la batterie.
Chauffage à 50 °C	Chauffe les aliments à 50 °C et les maintient au chaud jusqu'à épuisement de la batterie.
Fonction yaourt (42 °C, avec appareil branché)	Chauffe et maintient au chaud à 42 °C jusqu'à 10 heures, idéal pour la préparation de yaourts.
Réglage 40 °C (avec appareil branché)	Chauffe et maintient au chaud à 40 °C jusqu'à 24 heures.
Pasteurisation (65 °C, sans appareil branché)	Chauffe jusqu'à 65 °C pendant 30 minutes, puis s'éteint automatiquement, idéal pour éliminer les principales bactéries pathogènes*
*Bactéries : Salmonella spp, Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp, Mycobacterium tuberculosis et Staphylococcus aureus.	

SERRURE DE SÉCURITÉ

- 1. Activation :** Lorsque l'appareil est allumé, maintenez enfoncé le bouton de fonction **(8)** pendant 2 secondes. L'indicateur de sécurité enfants clignotera 3 fois, indiquant que la sécurité enfants est activée. En mode de sécurité enfants, appuyer sur n'importe quel autre bouton fera clignoter l'indicateur de sécurité enfants 3 fois (une fois par seconde).
- 2. Désactivation :** En mode sécurité enfants, maintenez enfoncé le bouton de fonction **(8)** pendant 2 secondes pour désactiver la sécurité enfants.



SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Poids net : 400g
Capacité : 470 ml
Dimensions hors tout : 184x122x166mm
Indice d'étanchéité : IPX7
Capacité de la batterie : 18,5 Wh

Tension de sortie : 7,4 V
Puissance de sortie : 20 W
Tension d'entrée : 5 V
Puissance d'entrée : 10 W
Batteries : 5000mAh

GARANTIE - CONDITIONS GÉNÉRALES

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication, à compter de la date d'achat prouvée par reçu ou facture. En cas d'achat avec facture, la garantie légale est réduite à 12 mois. La garantie de 24 mois **ne couvre pas** les dommages résultant de l'usure normale du produit, les dommages esthétiques, les accessoires ou les consommables (par exemple les batteries, les têtes ou les composants sujets à usure). **Les batteries sont garanties pour une durée de 6 mois.**

ANNULATION DE LA GARANTIE : La garantie légale de 12/24 mois expire dans les cas suivants :

1. Le produit a été endommagé en raison d'une utilisation inappropriée et non conforme aux instructions du manuel.
2. Le produit a été modifié, altéré ou ouvert.
3. Le dysfonctionnement est dû à un entretien insuffisant des composants, accessoires ou fournitures (par exemple, oxydation, immersion de pièces électriques dans des liquides, résidus bloquant le capteur, fuite de liquide corrosif des batteries).

EXCLUSIONS DE GARANTIE : Sont exclus de la garantie légale de 24 mois :

1. Les frais de remplacement ou de réparation des pièces d'usure et ceux relatifs à l'entretien ordinaire du produit.
2. Les coûts et risques liés au transport du produit vers et depuis le point de vente ou le centre agréé de gestion de la garantie.
3. Dommages résultant d'une installation incorrecte ou d'une utilisation non conforme aux instructions du manuel.
4. Dommages causés par des catastrophes naturelles, des chutes, des chocs accidentels ou des conditions environnementales incompatibles avec le produit.
5. Défauts ayant un impact négligeable sur les performances du produit.

LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ :

Le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente du produit ne sont pas responsables des pertes économiques ou des dommages résultant du dysfonctionnement du produit. Conformément à la législation applicable, ils ne sont pas responsables des dommages directs ou indirects, de la perte de revenus, d'économies ou d'autres conséquences découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit et/ou la documentation associée (papier ou électronique), y compris le manque de service.

Pour plus de détails sur le service d'assistance, veuillez consulter les Conditions de Vente disponibles sur le site **www.nuvitababy.com**.

1980

DEUTSCHE

Vielen Dank, dass Sie sich für den wiederaufladbaren Babykostwärmer Nuvita 1980 entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

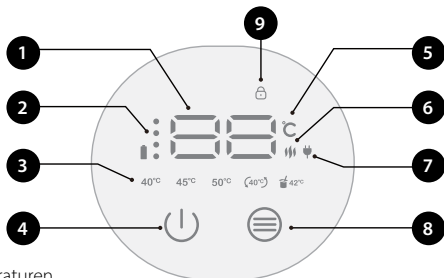
ALLGEMEINE SICHERHEITSINFORMATIONEN

VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

1. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden. Wenn Schäden festgestellt werden, verwenden Sie das Gerät nicht.
2. Dieses Gerät ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Es kann zu Verbrennungen kommen.
3. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
4. Das Gerät darf, mit Ausnahme des Schüsseldeckels, nicht zerlegt oder geöffnet werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Versuchen Sie im Falle einer Fehlfunktion des Geräts NICHT, das Problem selbst zu beheben, sondern wenden Sie sich an den Händler.
5. Das Gerät ist nicht sturzsicher. Achten Sie daher darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen.
6. Das Gerät ist wasserdicht und kann unter fließendem Wasser gewaschen werden, darf jedoch nicht in Wasser getaucht oder in der Spülmaschine gewaschen werden.
7. Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch und nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt.
8. Bevor Sie das Gerät verwenden, laden Sie den Akku mit einem 5V-2A-Ausgangsnetzteil (im Lieferumfang enthalten) auf und warten Sie, bis der Akku zu 100 % aufgeladen ist, um die maximale Leistung zu erzielen. Verwenden Sie NUR das Original-Netzteil. Versuchen Sie im Falle einer Fehlfunktion der Stromversorgung NICHT, das Problem selbst zu lösen, sondern wenden Sie sich an den Händler.

BEDIENFELD

1. Aktuelle Temperaturanzeige
2. Batteriestand
3. Funktionsanzeigen:
 - a. Erhitzen auf 40 °C
 - b. Erhitzen auf 45 °C
 - c. Erhitzen auf 50 °C
 - d. Pasteurisierung 65 °C
 - e. Temperaturerhaltung
 - f. Joghurtbereiter
4. ON/OFF
5. Temperaturmesseinheit.
6. Sicherheitswarnung bei hohen Temperaturen
7. Warnung: Gerät läuft
8. Funktionsauswahl taste
9. Sicherheitsschloss



BATTERIESTAND:

- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Kontrollleuchten
- Wenn die Batterie schwach ist: Die Batterieanzeige blinkt eine Minute lang weiß, bevor sie sich ausschaltet.
- Während des Ladevorgangs: Die Akkuanzeige blinkt abwechselnd
- Bei voller Ladung: Das weiße Licht bleibt eine Minute lang dauerhaft an, bevor sich der Bildschirm automatisch ausschaltet.



EIN- UND AUSSCHALTEN:

- Schaltet das Gerät aus oder ein.
- Langes Drücken (ca. zwei Sekunden), um das Gerät ein- oder auszuschalten.



SICHERHEITSWARNUNG BEI HOHEN TEMPERATUREN:

- Wenn die Temperatur im Inneren des Babykostwärmers 48 °C überschreitet, bleibt das rote Licht an.



SICHERSHINWEIS:

- Es handelt sich um eine nützliche Funktion, die den Benutzer warnt, wenn das elektronische Gerät eingeschaltet oder aktiv bleibt, und um zu verhindern, dass ein Gerät versehentlich eingeschaltet bleibt.



FUNKTIONSAUSWAHLTASTE:

- Berühren Sie einfach leicht die Funktionstaste **(8)**, um eine der Funktionen auszuwählen, die nach zwei Sekunden automatisch aktiviert wird. Berühren Sie die Schaltfläche so oft, bis Sie zur gewünschten Funktion gelangen.
- Wenn der Speisenwärmer NICHT an das Stromnetz angeschlossen ist, können die Heizfunktionen 40°C-45°C oder 50°C und die Pasteurisierungsfunktion 65°C gewählt werden.
- Um die Funktion „Joghurtbereiter“ nutzen zu können, **MUSS** der Babykostwärmer jedoch an den Strom angeschlossen sein.
- Die Pasteurisierungsfunktion muss mit leerem und sauberem Behälter (mit fließendem Wasser gewaschen und getrocknet) und eingesetztem Deckel verwendet werden. Diese Funktion trägt dazu bei, die Bakterienlast der häufigsten Bakterien wie Listeria monocytogenes, Escherichia coli, Salmonellen usw. zu reduzieren.
- Um die Funktion „Pasteurisieren“ zu aktivieren, berühren Sie nach der 50°C-Funktion erneut die Funktionstaste.
- Berühren Sie nicht das Innere der Schüssel, um Verbrennungen zu vermeiden, während der Babykostwärmer in Betrieb ist. Er schaltet sich am Ende des Pasteurisierungszyklus automatisch ab.

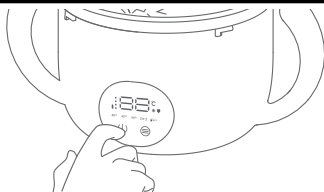
EIN/AUS-BETRIEB [ON/OFF]

ACHTUNG: Vor der ersten Nutzung des Geräts muss der Akku zu 100 % aufgeladen werden.

Um den tragbaren Speisenwärmer Nuvita 1980 zu verwenden, befolgen Sie diese Schritte:

1. Vorbereitung:

- Ziehen Sie das Ladekabel ab und geben Sie das Essen in die Schüssel.



2. Zündung :

- Halten Sie die „Ein/Aus“-Taste **(4)** 2 Sekunden lang gedrückt.
- Tippen Sie leicht auf die „Funktion“-Taste **(8)**, um die entsprechende Funktion auszuwählen. Das Gerät beginnt automatisch nach 2 Sekunden zu heizen.

3. Temperaturüberwachung:

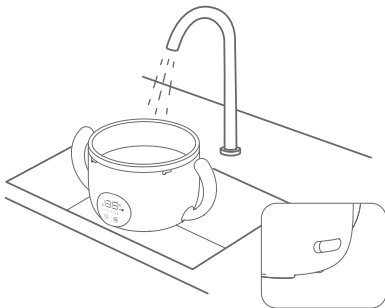
- Das Bedienfeld zeigt die aktuelle Temperatur in Echtzeit an.
- Es kann hilfreich sein, das Essen umzurühren, um es gleichmäßig zu erhitzen. Achten Sie dabei darauf, den Boden der Schüssel nicht zu zerkratzen.
- Es wird empfohlen, mit dem Füttern Ihres Babys zu beginnen, wenn die Temperatur zwischen 40 und 45 °C liegt.

4. Sicherheitshinweis:

- Wenn die Temperatur der Nahrung 48 °C überschreitet, leuchtet die Warnleuchte für hohe Temperaturen auf **(6)** und zeigt damit an, dass die Nahrung für Ihr Baby zu heiß ist.

WASCHEN

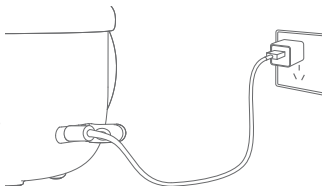
1. Waschen Sie nach jedem Erhitzen das Innere der Heizschale gründlich aus.
2. Warten Sie vor dem Waschen, bis die Schüssel lauwarm ist und stellen Sie sicher, dass die Verschlusskappe des USB-Ladeanschlusses geschlossen ist.
3. Unter fließendem Wasser mit warmem Wasser waschen, kein kochendes Wasser zum Waschen verwenden. Benutzen Sie zum Reinigen keine Spülmaschinen oder Sterilisatoren und tauchen Sie die Schüssel nicht in Wasser.
4. Geben Sie eine kleine Menge Wasser, verdünnt mit etwas Spülmittel, in die Schüssel, waschen Sie sie mit einem nicht scheuernden Schwamm ab, zerkratzen Sie das Innere der Schüssel nicht und spülen Sie sie mit klarem Wasser, auch unter fließendem Wasser, ab.
5. Trocknen Sie das Innere der Schüssel mit einem sauberen Tuch ab.



LADEN

Wenn die Anzeigeleuchte „**Batteriestand**“ (2) blinkt, bedeutet dies, dass die Batterie schwach ist und sich das Gerät bald ausschaltet. Sie müssen es hochladen:

- Verbinden Sie das Ladekabel des mitgelieferten Netzteils mit dem USB-Ladeanschluss am Speisenwärmer und das Ende des Kabels mit der Steckdose.
- Die Ladezeit des Akkus beträgt ca. 3,5 Stunden.

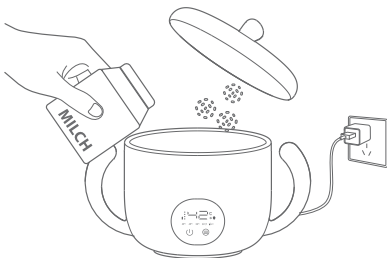


ACHTUNG: Verwenden Sie keine Netzteile mit einer Leistung oder Eigenschaften, die nicht den Anforderungen entsprechen.

- Während des Ladevorgangs kann das Gerät eingeschaltet und NUR zum Aufrechterhalten der Temperatur oder zum Zubereiten von Joghurt verwendet werden. **ACHTUNG: Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, laden Sie den Akku zu 100 % auf.**

ZUBEREITUNG VON JOGHURT

- Schließen Sie das Ladekabel an das Netzteil mit 5V-2A-Ausgang an und stecken Sie das andere Ende des Kabels in den Ladeanschluss, um in den Lademodus zu wechseln.
- Öffnen Sie den Deckel, gießen Sie frische pasteurisierte Vollmilch in die Schüssel, fügen Sie Vollfett-Naturjoghurt ohne Zucker und andere notwendige Zutaten hinzu, je nachdem, welches Rezept Sie verwenden möchten, und schließen Sie dann den Deckel.



- Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, berühren Sie dann leicht die Funktionstaste (8) und wählen Sie das Programm „Joghurt“. Nach 10 Stunden ist der Joghurt fertig.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Funktion	Beschreibung
Erhitzen bei 40 °C	Erhitzt Speisen auf 40 °C und hält sie warm, bis die Batterie leer ist.
Erhitzen bei 45 °C	Erhitzt Speisen auf 45 °C und hält sie warm, bis die Batterie leer ist.
Erhitzen bei 50 °C	Erhitzt Speisen auf 50 °C und hält sie warm, bis die Batterie leer ist.
Joghurtfunktion (42 °C, mit angeschlossenem Gerät)	Erhitzt und hält Speisen bei 42 °C bis zu 10 Stunden warm – ideal für die Joghurtherstellung.
40 °C-Einstellung (mit angeschlossenem Gerät)	Erhitzt und hält Speisen bei 40 °C bis zu 24 Stunden warm.
Pasteurisieren (65 °C, Gerät nicht angeschlossen)	Erhitzt 30 Minuten lang auf 65 °C und schaltet sich dann automatisch ab – ideal zum Abtöten wichtiger pathogener Bakterien*
*Bakterien: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis und Staphylococcus aureus.	

SICHERHEITSSCHLOSS

- 1. Aktivierung:** Bei eingeschaltetem Gerät die Funktionstaste **(8)** 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die Kindersicherungsanzeige blinkt dreimal und zeigt damit an, dass die Kindersicherung aktiviert ist. Wenn Sie im Kindersicherungsmodus eine beliebige andere Taste drücken, blinkt die Kindersicherungsanzeige dreimal (einmal pro Sekunde).
- 2. Deaktivierung:** Halten Sie im Kindersicherungsmodus die Funktionstaste **(8)** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu deaktivieren.



PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Nettogewicht: 400 g
Fassungsvermögen: 470 ml
Gesamtabmessungen: 184 x 122 x 166 mm
Wasserdichtigkeit: IPX7
Batteriekapazität: 18,5 Wh

Ausgangsspannung: 7,4 V
Ausgangsleistung: 20 W
Eingangsspannung: 5V
Eingangsleistung: 10 W
Schlagzeug: 5000 mAh

GARANTIE - ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt gilt eine 24-monatige Garantie auf Herstellungsfehler, beginnend ab dem durch Quittung oder Rechnung nachgewiesenen Kaufdatum. Beim Kauf auf Rechnung verkürzt sich die gesetzliche Gewährleistung auf 12 Monate. Von der 24-monatigen Garantie **ausgeschlossen sind** Schäden, die auf normale Abnutzung des Produkts, kosmetische Schäden, Zubehör oder Verbrauchsmaterialien (z. B. Batterien, Köpfe oder Verschleißteile) zurückzuführen sind. **Für Batterien gilt eine Garantie von 6 Monaten.**

ERLÖSCHEN DER GARANTIE: Die gesetzliche Garantie von 12/24 Monaten erlischt in den folgenden Fällen:

1. Das Produkt wurde durch unsachgemäßen Gebrauch, der nicht den Anweisungen im Handbuch entspricht, beschädigt.
2. Das Produkt wurde verändert, manipuliert oder geöffnet.
3. Die Fehlfunktion ist auf eine unzureichende Wartung der Komponenten, Zubehörteile oder Verbrauchsmaterialien zurückzuführen (z. B. Oxidation, Eintauchen elektrischer Teile in Flüssigkeiten, Rückstände, die den Sensor blockieren, Austreten ätzender Flüssigkeit aus den Batterien).

GARANTIEAUSSCHLÜSSE: Von der 24-monatigen gesetzlichen Gewährleistung sind folgende Leistungen ausgeschlossen:

1. Die Kosten für den Ersatz oder die Reparatur von Verschleißteilen sowie die Kosten für die normale Wartung des Produkts.
2. Die Kosten und Risiken im Zusammenhang mit dem Transport des Produkts zur und von der Verkaufsstelle oder dem autorisierten Zentrum für das Garantimanagement.
3. Schäden, die durch falsche Installation oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen, der nicht den Anweisungen im Handbuch entspricht.
4. Schäden, die durch Naturkatastrophen, Stürze, versehentliche Stöße oder mit dem Produkt unvereinbare Umweltbedingungen verursacht wurden.
5. Mängel, die einen vernachlässigbaren Einfluss auf die Produktleistung haben.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN:

Der Hersteller, der Händler und alle am Verkauf des Produkts beteiligten Parteien haften nicht für wirtschaftliche Verluste oder Schäden, die aus einer Fehlfunktion des Produkts resultieren. Gemäß der geltenden Gesetzgebung haften sie nicht für direkte oder indirekte Schäden, Einkommensverluste, entgangene Einsparungen oder andere Folgen, die sich aus der Nutzung oder der Unmöglichkeit der Nutzung des Produkts und/oder der zugehörigen Dokumentation (in Papierform oder elektronisch) ergeben, einschließlich mangelnder Serviceleistungen.

Weitere Einzelheiten zum Kundendienst finden Sie in den Verkaufsbedingungen auf der Website **www.nuvitababy.com**.



IT: Scarica o consulta online il manuale di istruzioni nella tua lingua preferita. **ES:** Descargue/vea el manual de instrucciones en línea en su idioma preferido. **EN:** Download/view the instruction manual online in your preferred language. **FR:** Téléchargez/consultez le manuel d'instructions en ligne dans la langue de votre choix. **DE:** Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer bevorzugten Sprache online herunter/lesen Sie sie online. **PT:** Acesse o manual de instruções online no idioma de sua preferência. **GR:** Κατεβάστε ή δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών στη γλώσσα που προτιμάτε. **NO:** Last ned eller se bruksanvisningen på nett på ditt foretrukne språk. **DA:** Hent eller læs brugsanvisningen online på dit foretrukne sprog. **AL:** Shkarkoni ose shikoni manualin e udhëzimeve në internet në gjuhën tuaj të preferuar.



Anteprima Brands International Ltd
1, Ferris Bldg., St Luke Street, PTA1020 Gwardamangia MALTA - Europe
nuvitababy.com. info@nuvitababy.com

All rights reserved
Made in China
1980_25_Gen_v1.2.0